

Convention (No. 173) concerning the protection of workers' claims in the event of the insolvency of their employer

The General Conference of the International Labour Organisation,

Having been convened at Geneva by the Governing Body of the International Labour Office, and having met in its 79th Session on 3 June 1992, and

Stressing the importance of the protection of workers' claims in the event of the insolvency of their employer and recalling the provisions on this subject in Article 11 of the Protection of Wages Convention, 1949, and Article 11 of the Workmen's Compensation (Accidents) Convention, 1925, and

Noting that, since the adoption of the Protection of Wages Convention, 1949, greater value has been placed on the rehabilitation of insolvent enterprises and that, because of the social and economic consequences of insolvency, efforts should be made where possible to rehabilitate enterprises and safeguard employment, and

Noting that since the adoption of the aforementioned standards, significant developments have taken place in the law and practice of many Members which have improved the protection of workers' claims in the event of insolvency of their employer, and considering that it would be timely for the Conference to adopt new standards on the subject of workers' claims, and

Having decided upon the adoption of certain proposals with regard to the protection of workers' claims in the event of the insolvency of their employer, which is the fourth item on the agenda of the session, and

Having determined that these proposals shall take the form of an international Convention;

ILO:s konvention (nr 173) om skydd av arbetstagares fordringar i händelse av arbetsgivarens insolvens

Internationella arbetsorganisationens allmänna konferens,

som har sammankallats till Genève av styrelsen för Internationella arbetsbyrån och samlats där den 3 juni 1992 till sitt 79:e möte,

framhåller betydelsen av skydd för arbetstagares fordringar i händelse av deras arbetsgivares insolvens och erinrar om bestämmelserna i detta ämne i artikel 11 i 1949 års konvention (nr 95) om rättsskydd för lön och artikel 11 i 1925 års konvention (nr 17) om ersättning vid olycksfall i arbetet,

konstaterar att rehabilitering av insolventa företag har kommit att tillmätas större vikt efter antagandet av 1949 års konvention om rättsskydd för lön och att, på grund av insolvensens sociala och ekonomiska konsekvenser, ansträngningar bör göras där det är möjligt för att rehabilitera företag och trygga sysselsättning,

konstaterar att efter antagandet av nämnda instrument har en betydande utveckling av lagstiftning och praxis ägt rum i många medlemsstater vilket förbättrat skyddet av arbetstagares fordringar i händelse av deras arbetsgivares insolvens och anser att det är rätt tid för konferensen att anta nya normer i ämnet arbetstagares fordringar,

har beslutat att anta vissa förslag angående skydd av arbetstagares fordringar i händelse av arbetsgivarens insolvens, en fråga som utgör den fjärde punkten på mötets dagordning.

har fastställt att dessa förslag skall anta formen av en internationell konvention, och

adopts this twenty-third day of June of the year one thousand nine hundred and ninety-two the following Convention, which may be cited as the Protection of Workers' Claims (Employer's Insolvency) Convention, 1992.

Part I. General provisions

Article 1

1. For the purposes of this Convention, the term "insolvency" refers to situations in which, in accordance with national law and practice, proceedings have been opened relating to an employer's assets with a view to the collective reimbursement of its creditors.

2. For the purposes of this Convention, a Member may extend the term "insolvency" to other situations in which workers' claims cannot be paid by reason of the financial situation of the employer, for example where the amount of the employer's assets is recognised as being insufficient to justify the opening of insolvency proceedings.

3. The extent to which an employer's assets are subject to the proceedings referred to in paragraph 1 above shall be determined by national laws, regulations or practice.

Article 2

The provisions of this Convention shall be applied by means of laws or regulations or by any other means consistent with national practice.

Article 3

1. A Member which ratifies this Convention shall accept either the obligations of Part II, providing for the protection of workers' claims by means of a privilege, or the obligations of Part III, providing for the protection of workers' claims by a guarantee institution, or the obligations of both Parts. This choice shall be indicated in a declaration accompanying its ratification.

antar denna den tjugotredje dagen i juni månad nittonhundraottio två följande konvention, som kan kallas 1992 års konvention om skydd av arbetstagares fordringar (arbetsgivarens insolvens).

Del I. Allmänna bestämmelser

Artikel 1

1. I denna konvention syftar uttrycket "insolvens" på situationer då, i enlighet med nationell lagstiftning och praxis, förhandlingar har inletts angående en arbetsgivares tillgångar med sikte på en kollektiv gottgörelse av dennes fordringsägare.

2. Vid tillämpning av denna konvention kan en medlemsstat utsträcka uttrycket "insolvens" till att avse andra situationer då arbetstagares fordringar inte kan betalas på grund av arbetsgivarens ekonomiska situation, t.ex. om arbetsgivarens samlade tillgångar befinns otillräckliga för att berättiga att insolvensförhandlingar inleds.

3. I vilken utsträckning en arbetsgivares tillgångar kan vara föremål för förhandlingar som avses i punkt 1 ovan skall fastställas genom nationella lagar, föreskrifter eller praxis.

Artikel 2

Bestämmelserna i denna konvention skall tillämpas genom lagar, föreskrifter eller på annat sätt som är förenligt med nationell praxis.

Artikel 3

1. En medlemsstat som ratificerar denna konvention skall godta antingen förpliktelseerna i del II, som föreskriver skydd av arbetstagarnas fordringar genom förmånsrätt, eller förpliktelseerna i del III, som föreskriver skydd av arbetstagarnas fordringar genom ett garantiinstitut, eller förpliktelseerna i båda delarna. Detta val skall framgå av en deklARATION fogad till ratifikationsdokumentet.

Skr. 1993/94:128
Bilaga 1

2. A Member which has initially accepted only Part II or only Part III of this Convention may thereafter, by a declaration communicated to the Director-General of the International Labour Office, extend its acceptance to the other Part.

3. A Member which accepts the obligations of both Parts of this Convention may, after consulting the most representative organisations of employers and workers, limit the application of Part III to certain categories of workers and to certain branches of economic activity. Such limitations shall be specified in the declaration of acceptance.

4. A Member which has limited its acceptance of the obligations of Part III in accordance with paragraph 3 above shall, in its first report under article 22 of the Constitution of the International Labour Organisation, give the reasons for limiting its acceptance. In subsequent reports it shall provide information on any extension of the protection under Part III of this Convention to other categories of workers or other branches of economic activity.

5. A Member which has accepted the obligations of Parts II and III of this Convention may, after consulting the most representative organisations of employers and workers, exclude from the application of Part II those claims which are protected pursuant to Part III.

6. Acceptance by a Member of the obligations of Part II of this Convention shall *ipso jure* involve the termination of its obligations under Article 11 of the Protection of Wages Convention, 1949.

7. A Member which has accepted only the obligations of Part III of this Convention may, by a declaration communicated to the Director-General of the International Labour Office, terminate its obligations under Article 11 of the Protection of Wages Convention, 1949, in respect of those claims which are protected pursuant to Part III.

2. En medlemsstat, som från början har godtagit endast del II eller del III i denna konvention, kan senare genom en deklARATION underätta Internationella arbetsbyråns generaldirektör om att den utsträcker sitt godtagande till den andra delen.

3. En medlemsstat som godtar förpliktelseerna i båda delarna av denna konvention kan, efter konsultationer med de mest representativa arbetsgivar- och arbetstagarorganisationerna, begränsa tillämpningen av del III till vissa kategorier av arbetstagare och till vissa delar av ekonomisk verksamhet. Sådana begränsningar skall anges i deklARATIONEN fogad till ratifikationsdokumentet.

4. En medlemsstat, som i enlighet med punkt 3 ovan har begränsat sitt godtagande av förpliktelseerna i del III, skall i sin första rapport enligt artikel 22 i Internationella arbetsorganisationens stadga ange orsakerna till begränsningen av godtagandet. I följande rapporter skall medlemsstaten lämna information om varje utvidgning av skyddet enligt del III i denna konvention till andra kategorier av arbetstagare eller andra delar av ekonomisk verksamhet.

5. En medlemsstat som har godtagit förpliktelseerna i delarna II och III av denna konvention kan, efter konsultationer med de mest representativa arbetsgivar- och arbetstagarorganisationerna, undanta från tillämpningen av del II sådana fordringar som skyddas enligt del III.

6. En medlemsstats godtagande av förpliktelseerna i del II av denna konvention skall anses innebära att medlemsstatens förpliktelser enligt artikel 11 i 1949 års konvention om rättsskydd för lön upphör.

7. En medlemsstat som har godtagit endast förpliktelseerna i del III av denna konvention kan, genom en deklARATION till Internationella arbetsbyråns generaldirektör, avsluta sina förpliktelser enligt artikel 11 i 1949 års konvention om rättsskydd för lön beträffande sådana fordringar som skyddas enligt del III.

Article 4

1. Subject to the exceptions provided for in paragraph 2 below, and to any limitations specified in accordance with Article 3, paragraph 3, this Convention shall apply to all employees and to all branches of economic activity.

2. The competent authority, after consulting the most representative organisations of employers and workers, may exclude from Part II, Part III or both Parts of this Convention specific categories of workers, in particular public employees, by reason of the particular nature of their employment relationship, or if there are other types of guarantee affording them protection equivalent to that provided by the Convention.

3. A Member availing itself of the exceptions provided for in paragraph 2 above shall, in its reports under article 22 of the Constitution of the International Labour Organisation, provide information on such exceptions, giving the reasons therefor.

Part II. Protection of workers' claims by means of a privilege

Protected claims

Article 5

In the event of an employer's insolvency, workers' claims arising out of their employment shall be protected by a privilege so that they are paid out of the assets of the insolvent employer before non-privileged creditors can be paid their share.

Article 6

The privilege shall cover at least:

(a) the workers' claims for wages relating to a prescribed period, which shall not be less than three months, prior to the insolvency or prior to the termination of the employment;

(b) the workers' claims for holiday pay due as a result of work per-

Artikel 4

1. Denna konvention skall, med förbehåll för undantagen tillåtna enligt punkt 2 nedan och för begränsningar som anges i enlighet med artikel 3, punkt 3, tillämpas på alla arbetstagare och alla delar av ekonomisk verksamhet.

2. Behörig myndighet kan, efter konsultationer med de mest representativa arbetsgivar- och arbetstagarorganisationerna, undanta från tillämpningen av del II, del III, eller båda delarna i denna konvention, vissa kategorier av arbetstagare, i synnerhet offentliganställda, på grund av deras speciella anställningsförhållanden, eller om det finns andra slag av garantier som erbjuder dem ett skydd likvärdigt med det som föreskrivs i konventionen.

3. En medlemsstat, som utnyttjar undantagen om vilka stadgas i punkt 2 ovan, skall i sina rapporter enligt artikel 22 i Internationella arbetsorganisationens stadga, lämna information om sådana undantag och ange skälen för dem.

Del II. Skydd av arbetstagares fordringar genom förmånsrätt

Skyddade fordringar

Artikel 5

I händelse av en arbetsgivares insolvens skall arbetstagares fordringar som uppkommit i deras anställning skyddas genom förmånsrätt så att de betalas av den insolvente arbetsgivarens tillgångar innan oprioriterade borgenärer får betalning.

Artikel 6

Förmånsrätten skall omfatta minst:

a) arbetstagarnas fordringar på löner härrörande från en bestämd period, som inte får vara kortare än tre månader före insolvensen eller anställningens upphörande;

b) arbetstagarnas fordringar på semesterlön som härrör från arbete

formed during the year in which the insolvency or the termination of the employment occurred, and in the preceding year:

(c) the workers' claims for amounts due in respect of other types of paid absence relating to a prescribed period, which shall not be less than three months, prior to the insolvency or prior to the termination of the employment; and

(d) severance pay due to workers upon termination of their employment.

Limitations

Article 7

1. National laws or regulations may limit the protection by privilege of workers' claims to a prescribed amount, which shall not be below a socially acceptable level.

2. Where the privilege afforded to workers' claims is so limited, the prescribed amount shall be adjusted as necessary so as to maintain its value.

Rank of privilege

Article 8

1. National laws or regulations shall give workers' claims a higher rank of privilege than most other privileged claims, and in particular those of the State and the social security system.

2. However, where workers' claims are protected by a guarantee institution in accordance with Part III of this Convention, the claims so protected may be given a lower rank of privilege than those of the State and the social security system.

Part III. Protection of workers' claims by a guarantee institution

General principles

Article 9

The payment of workers' claims against their employer arising out of

det år insolvensen inträffade eller anställningen upphörde och föregående år;

c) arbetstagarnas fordringar på ersättning avseende andra slag av betald frånvaro härrörande från en bestämd period, som inte får vara kortare än tre månader före insolvensen eller anställningens upphörande; och

d) avgångsvederlag som tillkommer arbetstagare då deras anställning upphör.

Begränsningar

Artikel 7

1. Nationella lagar eller föreskrifter kan begränsa det skydd som ges arbetstagares fordringar genom förmånsrätt till ett bestämt belopp, som inte får understiga en socialt acceptabel nivå.

2. Om förmånsrätten för arbetstagares fordringar är begränsad på ett sådant sätt, skall beloppet justeras när så är nödvändigt för att upprätthålla dess värde.

Förmånsrättsordningen

Artikel 8

1. Nationella lagar och föreskrifter skall ge arbetstagares fordringar bättre förmånsrätt än de flesta andra förmånsrättsberättigade fordringar och särskilt statens och socialförsäkringssystemets fordringar.

2. Om arbetstagares fordringar skyddas genom ett garantiinstitut i enlighet med del III i denna konvention, kan dock fordringarna som skyddas på ett sådant sätt ges sämre förmånsrätt än statens och socialförsäkringssystemets fordringar.

Del III. Skydd av arbetstagares fordringar genom ett garantiinstitut

Allmänna principer

Artikel 9

Betalning av fordringar som arbetstagare har på arbetsgivaren och

their employment shall be guaranteed through a guarantee institution when payment cannot be made by the employer because of insolvency.

Article 10

In giving effect to this Part of the Convention, a Member may, after consulting the most representative organisations of employers and workers, adopt appropriate measures for the purpose of preventing possible abuse.

Article 11

1. The organisation, management, operation and financing of wage guarantee institutions shall be determined pursuant to Article 2.

2. The preceding paragraph shall not prevent a Member, in accordance with its particular characteristics and needs, from allowing insurance companies to provide the protection referred to in Article 9, as long as they offer sufficient guarantees.

Claims protected by a guarantee institution

Article 12

The workers' claims protected pursuant to this Part of the Convention shall include at least:

(a) the workers' claims for wages relating to a prescribed period, which shall not be less than eight weeks, prior to the insolvency or prior to the termination of the employment;

(b) the workers' claims for holiday pay due as a result of work performed during a prescribed period, which shall not be less than six months, prior to the insolvency or prior to the termination of the employment;

(c) the workers' claims for amounts due in respect of other types of paid absence relating to a prescribed period, which shall not be less than eight weeks, prior to the insolvency or prior to the termination of employment; and

som har uppkommit i anställningen, skall garanteras genom ett garantiinstitut när arbetsgivaren inte kan betala på grund av insolvens.

Artikel 10

Vid tillämpningen av denna del av konventionen kan en medlemsstat, efter konsultationer med de mest representativa arbetsgivar- och arbetstagarorganisationerna, vidta lämpliga åtgärder för att förhindra eventuellt missbruk.

Artikel 11

1. Organisation, administration, drift och finansiering av lönegarantiinstitutioner skall regleras i enlighet med artikel 2.

2. Föregående punkt skall inte hindra en medlemsstat att, till följd av dess särdrag och behov, tillåta försäkringsbolag att sörja för det skydd som avses i artikel 9 så länge de erbjuder tillräckliga garantier.

Fordringar skyddade genom ett garantiinstitut

Artikel 12

Arbetstagares fordringar som skyddas enligt denna del av konventionen skall omfatta minst

a) arbetstagarnas fordringar för löner härrörande från en bestämd period, som inte får vara kortare än åtta veckor före insolvensen eller anställningens upphörande;

b) arbetstagarnas fordringar på semesterlön som härrör från arbete under en bestämd period, som inte får vara kortare än sex månader före insolvensen eller anställningens upphörande;

c) arbetstagarnas fordringar på ersättning avseende andra slag av betald frånvaro härrörande från en bestämd period, som inte får vara kortare än åtta veckor före insolvensen eller anställningens upphörande; och

Skr. 1993/94:128
Bilaga I

(d) severance pay due to workers upon termination of their employment.

Article 13

1. Claims protected pursuant to this Part of the Convention may be limited to a prescribed amount, which shall not be below a socially acceptable level.

2. Where the claims protected are so limited, the prescribed amount shall be adjusted as necessary so as to maintain its value.

Final provisions

Article 14

This Convention revises the Protection of Wages Convention, 1949, to the extent provided for in Article 3, paragraphs 6 and 7 above, but does not close that Convention to further ratifications.

Article 15

The formal ratifications of this Convention shall be communicated to the Director-General of the International Labour Office for registration.

Article 16

1. This Convention shall be binding only upon those Members of the International Labour Organisation whose ratifications have been registered with the Director-General.

2. It shall come into force twelve months after the date on which the ratifications of two Members have been registered with the Director-General.

3. Thereafter, this Convention shall come into force for any Member twelve months after the date on which its ratification has been registered.

Article 17

1. A Member which has ratified this Convention may denounce it after the expiration of ten years from the date on which the Convention first comes into force, by an act communicated to the Director-Gen-

d) avgångsvederlag som tillkommer arbetstagare då deras anställning upphör.

Artikel 13

1. Fordringar som skyddas enligt denna del av konventionen kan begränsas till ett bestämt belopp, som inte får understiga socialt acceptabel nivå.

2. Om de skyddade fordringarna är begränsade på ett sådant sätt, skall beloppet justeras när så är nödvändigt för att upprätthålla dess värde.

Slutbestämmelser

Artikel 14

Denna konvention reviderar 1949 års konvention om rättsskydd för lön i den utsträckning som anges i artikel 3, punkterna 6 och 7 ovan, men stänger inte den konventionen för ytterligare ratifikation.

Artikel 15

Ratifikationsdokument avseende denna konvention skall sändas till Internationella arbetsbyråns generaldirektör för registrering.

Artikel 16

1. Denna konvention skall vara bindande endast för de medlemmar av Internationella arbetsorganisationen vilkas ratifikationer har registrerats hos generaldirektören.

2. Den träder i kraft tolv månader efter den dag då ratifikationer från två medlemsstater har registrerats hos generaldirektören.

3. Därefter träder konventionen i kraft för varje medlemsstat tolv månader efter den dag då dess ratifikation har registrerats.

Artikel 17

1. En medlemsstat som har ratificerat denna konvention kan, sedan tio år förflutit från den dag då konventionen först träder i kraft, säga upp den genom en skrivelse som sänds till Internationella arbetsby-

Skr. 1993/94:128
Bilaga 1

eral of the International Labour Office for registration. Such denunciation shall not take effect until one year after the date on which it is registered.

2. Each Member which has ratified this Convention and which does not, within the year following the expiration of the period of ten years mentioned in the preceding paragraph, exercise the right of denunciation provided for in this Article, will be bound for another period of ten years and, thereafter, may denounce this Convention at the expiration of each period of ten years under the terms provided for in this Article.

Article 18

1. The Director-General of the International Labour Office shall notify all Members of the International Labour Organisation of the registration of all ratifications and denunciations communicated to him by the Members of the Organisation.

2. When notifying the Members of the Organisation of the registration of the second ratification communicated to him, the Director-General shall draw the attention of the Members of the Organisation to the date upon which the Convention will come into force.

Article 19

The Director-General of the International Labour Office shall communicate to the Secretary-General of the United Nations for registration in accordance with article 102 of the Charter of the United Nations full particulars of all ratifications and acts of denunciation registered by him in accordance with the provisions of the preceding Articles.

Article 20

At such times as it may consider necessary the Governing Body of the International Labour Office shall present to the General Conference a report on the working of this Convention and shall examine the

råns generaldirektör för registrering. Sådant uppsägning får inte verka förrän ett år efter den dag då den har registrerats.

2. Varje medlemsstat, som har ratificerat denna konvention och som inte inom det år som följer på utgången av den i föregående punkt omnämnda tioårsperioden gör bruk av sin uppsägningsrätt enligt denna artikel, kommer att vara bunden för en ytterligare period av tio år och kan därefter säga upp konventionen vid utgången av varje period om tio år på de villkor som föreskrivs i denna artikel.

Artikel 18

1. Internationella arbetsbyråns generaldirektör skall underrätta samtliga medlemmar av Internationella arbetsorganisationen om registreringen av alla ratifikationer och uppsägningar som generaldirektören har tagit emot från organisationens medlemmar.

2. När generaldirektören underrättar organisationens medlemmar om registreringen av den andra ratifikationen i ordningen som han har tagit emot, skall han fästa medlemmarnas uppmärksamhet på den dag då konventionen träder i kraft.

Artikel 19

Internationella arbetsbyråns generaldirektör skall, för registrering enligt artikel 102 i Förenta nationernas stadga, lämna Förenta nationernas generalsekreterare fullständiga upplysningar om samtliga ratifikationer och uppsägningar som har registrerats hos honom i enlighet med bestämmelserna i föregående artiklar.

Artikel 20

När Internationella arbetsbyråns styrelse anser det behövt skall den lämna Internationella arbetsorganisationens allmänna konferens en redogörelse för denna konventions tillämpning och undersöka om det

Skr. 1993/94:128
Bilaga 1

desirability of placing on the agenda of the Conference the question of its revision in whole or in part.

Article 21

1. Should the Conference adopt a new Convention revising this Convention in whole or in part, then, unless the new Convention otherwise provides-

(a) the ratification by a Member of the new revising Convention shall *ipso jure* involve the immediate denunciation of this Convention, notwithstanding the provisions of Article 17 above, if and when the new revising Convention shall have come into force;

(b) as from the date when the new revising Convention comes into force this Convention shall cease to be open to ratification by the Members.

2. This Convention shall in any case remain in force in its actual form and content for those Members which have ratified it but have not ratified the revising Convention.

Article 22

The English and French versions of the text of this Convention are equally authoritative.

finns anledning att föra upp på konferensens dagordning frågan om revidering, helt eller delvis, av konventionen.

Artikel 21

1. Om konferensen antar en ny konvention varigenom denna konvention helt eller delvis revideras och den nya konventionen inte föreskriver annat, skall

a) en medlemsstats ratifikation av den nya reviderade konventionen anses i sig innebära omedelbar uppsägning av denna konvention, utan hinder av bestämmelserna i artikel 17 ovan, om och när den nya konventionen har trätt i kraft;

b) från den dag då den nya reviderade konventionen träder i kraft denna konvention upphöra att vara öppen för ratifikation av medlemsstaterna.

2. Denna konvention skall likväl förbli gällande till form och innehåll för de medlemsstater som har ratificerat den, men inte den nya reviderade konventionen.

Artikel 22

De engelska och franska versionerna av denna konventionstext har lika giltighet.

Skr. 1993/94:128
Bilaga 1